

FR

**COMPOSITION**

ENDOSOLV E	
Tetrachloréthylène .....	92,30 g
Excipients q.s.p. ....	100,00 g
ENDOSOLV R	
Formamide .....	66,50 g
Alcool phényléthylque .....	33,50 g

**PROPRIÉTÉS**

De part leur composition respective ces solvants permettent de ramollir les obturations de type eugénate classique (ENDOSOLV E) ou de type résine phénoplaste (ENDOSOLV R) dans le cadre de retraitement endodontique

**MODE D'EMPLOI**

La dent doit être parfaitement isolée par un champ opératoire. L'usage de la digue est fortement recommandé comme lors de toute procédure endodontique.

Nettoyer mécaniquement la chambre et l'entrée des canaux.

Mettre une goutte d'ENDOSOLV dans la chambre et désobturer les canaux d'abord à la sonde, puis à la broche, en trempant la pointe des instruments dans l'ENDOSOLV avant chaque application. Il faudra retirer l'instrument du canal et l'essuyer dès qu'on sentira une certaine résistance, puis recommencer la même opération à diverses reprises, jusqu'à ce que l'on atteigne l'apex.

Les procédures d'irrigation intermédiaires à l'hypochlorite de sodium permettent de neutraliser le milieu.

**MISES EN GARDE SPÉCIALES**

Une dent désobturée avec ENDOSOLV doit être préparée à nouveau et séchée soigneusement, spécialement avant une nouvelle obturation à l'aide d'un ciment endodontique à base d'eugénate.

**ENDOSOLV E :**

Xn – nocif, contient du tetrachloroéthylène.

N – Dangereux pour l'environnement.

Toxique pour les organismes aquatiques, peut entraîner des effets néfastes à long terme pour l'environnement aquatique.

Effet cancérigène suspecté – preuves insuffisantes.

**ENDOSOLV R :**

T – Toxique, contient du formamide.

Irritant pour les yeux.

Risque possible pendant la grossesse d'effets néfastes pour l'enfant.

**PRÉCAUTIONS D'EMPLOI****ENDOSOLV E :**

Porter un vêtement de protection et des gants appropriés.

Ne pas respirer les vapeurs.

Eviter le rejet dans l'environnement. Consulter les instructions spéciales/la fiche de données de sécurité.

Éliminer le produit et son récipient comme un déchet dangereux.

**ENDOSOLV R :**

Éviter l'exposition, se procurer des instructions spéciales avant utilisation.

En cas de contact avec les yeux, laver immédiatement et abondamment avec de l'eau et consulter un spécialiste.

En cas d'accident ou de malaise, consulter immédiatement un médecin (si possible lui montrer l'étiquette).

En cas de ventilation insuffisante, porter un appareil respiratoire approprié.

Éliminer le produit et son récipient comme un déchet dangereux.

**PRÉSENTATION**

Flacon de 13 ml.

*Réservé à l'usage professionnel dentaire.*

UK

**COMPOSITION**

ENDOSOLV E	
Tetrachloroethylene .....	92.30 g
Excipients qs .....	100.00 g
ENDOSOLV R	
Formamide .....	66.50 g
Phenylethyl alcohol .....	33.50 g

**PROPERTIES**

Due to their respective composition, these solvents can soften traditional zinc oxide eugenol cements (ENDOSOLV E) or phenolic resin type sealers (ENDOSOLV R), when root-canal retreatment is required.

**INSTRUCTIONS FOR USE**

The operative field should be completely isolated: the use of a rubber dam around the tooth is recommended, as in all root-canal therapy.

Mechanically clean out the pulp chamber and the entrance to the canals.

Place a drop of ENDOSOLV into the chamber and clear the canal, using first a probe, then a broach, always dipping the point of the instrument in ENDOSOLV before inserting it in the canal. The instrument must be removed from the canal and wiped as soon as resistance is felt. Repeat the operation several times, until reaching the apex.

Intermediate irrigation with sodium hypochlorite is effective in neutralizing the medium.

**SPECIAL WARNINGS**

After using ENDOSOLV to remove the old filling material, it is essential to prepare the tooth again and to carefully dry it, particularly when using a zinc-oxide eugenol cement as the new filling material.

**ENDOSOLV E:**

Xn - Harmful, contains tetrachloroethylene.

N - Dangerous for the environment.

Toxic to aquatic organisms, may cause long-term adverse effects in the aquatic environment.

Limited evidence of a carcinogenic effect.

**ENDOSOLV R:**

T - Toxic, contains formamide.

Irritating to eyes.

Possible risk of harm to the unborn child.

**PRECAUTIONS FOR USE****ENDOSOLV E:**

Wear suitable protective clothing and gloves.

Do not breathe vapour.

Avoid release to the environment. Refer to special instructions/safety data sheets.

This material and its container must be disposed of as hazardous waste.

**ENDOSOLV R:**

Avoid exposure, obtain special instructions before use.

In case of contact with eyes, rinse immediately with plenty of water and seek medical advice.

In case of accident or if you feel unwell, seek medical advice immediately (show the label where possible).

In case of insufficient ventilation, wear suitable respiratory equipment.

This material and its container must be disposed of as hazardous waste.

**PRESENTATION**

13 ml bottle.

*For professional dental use only.*

**Distributor :** SEPTODONT Ltd. Units R & S – Orchard Business Center

St Barnabas Close Allington, Maidstone - Kent ME16 0JZ - UK

ES

**COMPOSICIÓN**

ENDOSOLV E	
Tetrachloroetileno .....	92,30 g
Excipientes c.s.p. ....	100,00 g
ENDOSOLV R	
Formamida.....	66,50 g
Alcohol fenilético .....	33,50 g

**PROPIEDADES**

En razón de sus composiciones respectivas, estos solventes permiten reblandecer las obturaciones de tipo eugenato clásico (ENDOSOLV E) o de tipo resina fenoplástica (ENDOSOLV R), en el cuadro de un tratamiento endodóntico.

**MODO DE EMPLEO**

El diente debe estar perfectamente aislado por un campo operatorio. Se recomienda la utilización de diques, al igual que durante cualquier procedimiento endodóntico.

Limpiar mecánicamente la cámara y la entrada de los canales.

Colocar una gota de ENDOSOLV en la cámara y desobturar los canales, primero con una sonda, luego con una lima, mojado la punta de los instrumentos con ENDOSOLV antes de cada aplicación. Se deberá retirar el instrumento del canal y secarlo en cuanto se encuentre alguna resistencia y luego repetir la operación varias veces hasta alcanzar el ápice.

Los procedimientos de irrigación intermediarios con hipoclorito de sodio permiten neutralizar el medio.

**ADVERTENCIAS ESPECIALES**

Un diente desobturado con ENDOSOLV debe ser preparado de nuevo y secado cuidadosamente, en especial antes de efectuar una nueva obturación con un cemento endodóntico a base de eugenato.

**ENDOSOLV E:**

Xn - Nocivo, contiene tetracloroetileno.

N - Peligroso para el medio ambiente.

Tóxico para los organismos acuáticos, puede provocar a largo plazo efectos negativos en el medio ambiente acuático.

Posibles efectos cancerígenos – pruebas insuficientes.

**ENDOSOLV R:**

T - Tóxico, contiene formamida.

Irrita los ojos.

Riesgo durante el embarazo de efectos adversos para el feto.

**PRECAUCIONES DE EMPLEO****ENDOSOLV E:**

Úsense indumentaria y guantes de protección adecuados.

No respirar los vapores.

Evítese su liberación al medio ambiente. Recábense instrucciones específicas de la ficha de datos de seguridad.

Elimínense el producto y su recipiente como residuos peligrosos.

**ENDOSOLV R:**

Evítese la exposición, recábense instrucciones especiales antes del uso.

En caso de contacto con los ojos, lávensse inmediata y abundantemente con agua y consúltese un médico.

En caso de accidente o malestar, acúdase inmediatamente al médico (si es posible, muéstresle la etiqueta).

En caso de ventilación insuficiente, úsense equipo respiratorio adecuado.

Elimínense el producto y su recipiente como residuos peligrosos.

**PRESENTACIÓN**

Frasco de 13 ml.

*Producto reservado al uso profesional dental.*

**Distribuidor:** LABORATORIOS MAB DENTAL, S.A.

C/ Córcega 116, 08029 – BARCELONA ESPAÑA

DE

**ZUSAMMENSETZUNG**

ENDOSOLV E	
Tetrachloräthylen .....	92,30 g
Excipienten ad. ....	100,00 g
ENDOSOLV R	
Formamid .....	66,50 g
Phenyläthylalkohol .....	33,50 g

**EIGENSCHAFTEN**

Dank ihrer jeweiligen Zusammensetzungen, ermöglicht diese Lösungsmittel die Erweichung von klassischen Zinkoxid-Eugenol Füllungen (Endosolv E) und die Erweichung von Phenoplast Füllungen (Endosolv R), im Rahmen einer endodontischen Wiederaufbereitung.

**ART DER ANWENDUNG**

Der Zahn soll mit einem Operationfeld fein isoliert werden. Wie in jedem odontischen Verfahren, wird empfohlen eine Klammer zu benutzen.

Pulpakammer und Kanaleingänge sorgfältig mechanisch reinigen.

Einen Tropfen ENDOSOLV in die Pulpakammer geben und die Füllung aus den Kanälen entfernen, zunächst mit einer Sonde, danach mit einer Nadel. Dabei vor jeder Applikation die Spitze der Instrumente in ENDOSOLV eintauchen. Sobald sich im Kanal ein gewisser Widerstand bemerkbar macht, Instrument herausnehmen, gut abtrocknen und, nach erneutem Eintauchen der Spitze in ENDOSOLV, wieder einführen. Diesen Vorgang solange wiederholen, bis der Apex erreicht ist.

Andere Irrigationsverfahren mit Natriumhypochlorit ermöglichen den Bereich zu neutralisieren.

**BESONDERE WARNHINWEISE**

Ein mit ENDOSOLV ausgefüllter Zahn muss vor einer neuen Füllung mit Zinkoxid-Eugenol-Zement sorgfältig getrocknet werden.

**ENDOSOLV E:**

Xn - Mindergiftig, enthält Tetrachloräthylen.

N - Umweltgefährlich.

Giftig für Wasserorganismen.

Kann in Gewässern längerfristig schädliche Wirkungen haben.

Verdacht auf krebserzeugende Wirkung

**ENDOSOLV R:**

T - Giftig, enthält Formamid.

Reizt die Augen

Kann das Kind im Mutterleib möglicherweise schädigen.

**VORSICHTSMAßNAHMEN****ENDOSOLV E:**

Bei der Arbeit geeignete Schutzhandschuhe und Schutzkleidung tragen.

Dampf nicht einatmen

Freisetzung in die Umwelt vermeiden. Besondere Anweisungen einholen/Sicherheitsdatenblatt zu Ratte ziehen.

Dieses Produkt und sein Behälter sind als gefährlicher Abfall zu entsorgen.

**ENDOSOLV R:**

Exposition vermeiden, vor Gebrauch besondere Anweisungen einholen. Bei Berührung mit den Augen sofort mit reichlich Wasser abspülen und Arzt konsultieren.

Bei Unfall oder Unwohlsein sofort Arzt hinzuziehen (wenn möglich, dieses Etikett vorzeigen).

Dieses Produkt und sein Behälter sind als gefährlicher Abfall zu entsorgen.

# Endosolv

**Lösungsmittel des endodontischen Zement. Oplosmiddelen voor endodontische cement.**

(CE) : 06/1998

Rév : 12/2008



SEPTODONT

58, rue du Pont de Créteil.  
94107 Saint-Maur-des-Fossés  
Cedex, France.

Tél. : 33 (0)1 49 76 70 00

04/09

05 98 013 00 00

# Endosolv

**Solvants des ciments endodontiques.**

**Solvents for root-canal sealers.**

CE 0459

# Endosolv

**Solvente de los cementos endodónticos.**

**Solventes de cimentos endodônticos.**

# Endosolv

**Solventi dei cementi endodontici.**

**Rozpuszczalniki do uszczelniaczy kanałów korzeniowych.**

# Endosolv

**Διαλυτικά εμφρακτικών ριζικών σωλήνων**

Bei unzureichender Belüftung Atemschutzgerät anlegen.

**DARREICHUNGSFORMEN**  
Fläschchen mit 13 ml Inhalt.

***Nur für den zahnärztlichen Gebrauch.***

**Vertrieb:** SEPTODONT GmbH - Felix-Wankel-St. 9  
53859 Niederkassel-Mondorf - Deutschland



**COMPOSIZIONE**  
ENDOSOLV E  
Tetracloroetilene ..... 92,30 g  
Eccipienti q.s.p. .... 100,00 g  
ENDOSOLV R  
Formamide ..... 66,50 g  
Alcol feniletilico ..... 33,50 g

#### PROPRIETÀ

A causa della loro composizione rispettiva questi solventi permettono di rammollire le otturazioni tradizionali all'eugenolo (ENDOSOLV E) o del tipo a resina fenolica (ENDOSOLV R) nell'ambito del ritrattamento endodontico.

#### ISTRUZIONI PER L'USO

Il dente deve essere perfettamente isolato da un campo operatorio. L'uso della diga è fortemente raccomandato come per tutte le procedure endodontiche. Pulire meccanicamente la camera e l'entrata dei canali. Mettere una goccia di ENDOSOLV nella camera e spiombare i canali innanzitutto mediante una sonda, poi con una punta, inumidendo la punta degli strumenti nell'ENDOSOLV prima di ogni applicazione. Occorrerà ritirare lo strumento dal canale ed asciugarlo non appena sentirete una certa resistenza, poi ricominciare la stessa operazione a più riprese, finché non si sarà raggiunto l'ápice.

Le procedure d'irrigazione intermedie all'ipoclorito di sodio permettono di neutralizzare l'ambiente.

#### PRECAUZIONI SPECIALI

Un dente spiombato con ENDOSOLV deve essere preparato di nuovo ed asciugato con cura, soprattutto prima di una nuova otturazione mediante un cemento endodontico a base d'eugenolo.

#### ENDOSOLV E :

Xn – nocivo, contiene: tetracloroetilene.

N – Pericoloso per l'ambiente.

Tossico per gli organismi acquatici, può provocare effetti nefasti a lungo termine per l'ambiente acquatico.

Sospetto effetto cancerogeno – prove insufficienti.

#### ENDOSOLV R :

T – Tossico, contiene: formamide.

Irritante per gli occhi.

Durante la gravidanza rischio possibile di effetti nefasti per il bambino.

#### PRECAUZIONI D'USO

#### ENDOSOLV E :

Indossare un indumento di protezione e dei guanti adeguati.

Non respirare i vapori.

Evitare lo scarico nell'ambiente. Consultare le istruzioni speciali/la scheda dei dati di sicurezza.

Eliminare il prodotto e il suo recipiente come un rifiuto pericoloso.

#### ENDOSOLV R :

Evitare l'esposizione, munirsi delle istruzioni speciali prima dell'uso.

In caso di contatto con gli occhi, lavare immediatamente e con abbondante acqua e consultare uno specialista.

In caso d'incidente o di malore, richiedere immediatamente l'intervento di un medico (se possibile mostrargli l'etichetta).

In caso di ventilazione insufficiente, usare un apparecchio respiratorio adatto. Eliminare il prodotto e il suo recipiente come un rifiuto pericoloso.

### PRESENTAZIONE

Flacone da 13 ml.

***Riservato all'uso professionale in odontoiatrica.***

**Distributore per l'Italia:** GIOVANNI OGNA & FIGLI S.p.A.  
Via Figini, 41 - 20053 MUGGIO (Mi)



**COMPOSIÇÃO**  
ENDOSOLV E  
Tetracloroetileno ..... 92,30 g  
Excipientes q.s.p. .... 100,00 g

ENDOSOLV R  
Formamida ..... 66,50 g  
Álcool feniletílico ..... 33,50 g

#### PROPRIEDADES

Devido à sua composição respectiva, estes solventes permitem amolecer as obturações do tipo eugenol clássico (ENDOSOLV E) ou do tipo resina fenoplástica (ENDOSOLV R) no âmbito de retratamento endodóntico.

#### INSTRUÇÕES DE UTILIZAÇÃO

O dente deve ser perfeitamente isolado através de um campo operatório. Recomenda-se vivamente a utilização de uma folha de vedação, como para qualquer procedimento endodóntico.

Limpar mecanicamente a câmara e a entrada dos canais.

Colocar uma gota de ENDOSOLV na câmara e desobturar os canais primeiro com a sonda e depois com a broca, imergindo a ponta dos instrumentos no ENDOSOLV antes de cada aplicação. Será necessário retirar o instrumento do canal e enxugá-lo assim que sentir alguma resistência e depois recomeçar a mesma operação, repetindo este procedimento várias vezes até atingir o ápice. Os procedimentos de irrigação intermédios com hipoclorito de sódio permitem neutralizar o meio.

#### ADVERTÊNCIAS ESPECIAIS

Um dente desobturado com o ENDOSOLV deve ser novamente preparado e cuidadosamente seco, especialmente antes de uma nova obturação recorrendo a um cimento endodóntico à base de eugenol.

#### ENDOSOLV E:

Xn – Nocivo, contém tetracloroetileno.

N – Perigoso para o ambiente.

Tóxico para organismos aquáticos, podendo causar efeitos nefastos a longo prazo no ambiente aquático.

Possibilidade de efeito cancerígeno – provas insuficientes.

#### ENDOSOLV R:

T – Tóxico, contém formamida.

Irritante para os olhos.

Possíveis riscos durante a gravidez de efeitos indesejáveis na descendência.

### PRECAUÇÕES DE UTILIZAÇÃO

#### ENDOSOLV E:

Usar vestuário de protecção e luvas adequadas.

Não respirar os vapores.

Evitar a libertação para o ambiente. Consultar as instruções específicas/ficha de dados de segurança.

Este produto e seu recipiente devem ser eliminados como resíduos perigosos.

#### ENDOSOLV R:

Evitar a exposição – obter instruções específicas antes da utilização.

Em caso de contacto com os olhos, lavar imediata e abundantemente com água e consultar um especialista.

Em caso de acidente ou indisposição, consultar imediatamente um médico (se possível, mostrar-lhe o rótulo).

Em caso de ventilação insuficiente, usar equipamento respiratório adequado.

Este produto e seu recipiente devem ser eliminados como resíduos perigosos.

### APRESENTAÇÃO

Frasco de 13 ml.

***Reservado para uso profissional dentário.***



### SAMENSTELLING

ENDOSOLV E  
Tetraclorohyleen ..... 92,30 g  
Excipiëns q.s.p. .... 100,00 g  
ENDOSOLV R  
Formamide ..... 66,50 g  
Fenylthylalcohol ..... 33,50 g

#### EIGENSCHAPPEN

Door de respectieve samenstelling van deze oplosmiddelen kunnen ze gebruikt worden voor het zacht maken van vullingen van het klassieke type zinkoxide-eugenol (ENDOSOLV E) of van het type fenoplasthars (ENDOSOLV R) in het kader van endodontische behandelingen.

#### GEBRUIKSAANWIJZING

De tand moet perfect geïsoleerd worden met een operatiedoek. Zoals bij elke endodontische procedure wordt het gebruik van een rubberdam sterk aanbevolen.

De kamer en de ingang van de kanalen mechanisch reinigen.

Een druppel ENDOSOLV aanbrengen in de kamer en de vulling verwijderen uit de kanalen, eerst met een catheter en dan met een borstel. De punt van deze instrumenten moet voor elk gebruik eerst in ENDOSOLV gedipt worden. Het instrument moet uit het kanaal verwijderd worden en afgeveegd worden zodra een zekere weerstand wordt waargenomen. Dezelfde behandeling moet vervolgens meermaals uitgevoerd worden, tot de apex bereikt wordt.

De tussentijdse irrigatieprocedures met natriumhypochloriet zorgen ervoor dat het medium geneutraliseerd wordt.

#### BIJZONDERE WAARSCHUWINGEN

Een tand waarvan de vulling verwijderd werd met ENDOSOLV moet opnieuw voorbereid en zorgvuldig gereinigd worden, in het bijzonder vóór een nieuwe vulling met endodontische cement op basis van zinkoxide-eugenol.

#### ENDOSOLV E:

Xn – schadelijk, bevat tetrachlooretheen.

N – Gevaarlijk voor het milieu.

Giftig voor in het water levende organismen, kan in het aquatisch milieu op lange termijn schadelijke effecten veroorzaken. Carcinogene effecten zijn niet uitgesloten.

#### ENDOSOLV R :

T – schadelijk, bevat formamide.

Irriterend voor de ogen.

Mogelijk risico tijdens de zwangerschap op schadelijke effecten voor het kind.

#### VOORZORGEN BIJ GEBRUIK

#### ENDOSOLV E :

Beschermingskledij en gepaste handschoenen.

Dampen niet inademen.

Lozing in het milieu verboden. De speciale aanwijzingen/het veiligheidsinformatieblad raadplegen.

Deze stof en de verpakking als gevaarlijk afval afvoeren.

#### ENDOSOLV R :

Blootstelling vermijden, vóór gebruik speciale aanwijzingen.

Bij aanraking met de ogen onmiddellijk met overvloedig water afspoelen en deskundig medisch advies inwinnen.

Bij een ongeval of indien men zich onwel voelt, onmiddellijk een arts raadplegen (indien mogelijk hem/haar dit etiket tonen).

Bij ontoereikende ventilatie een geschikte adembescherming dragen.

Deze stof en de verpakking als gevaarlijk afval afvoeren.

#### VERPAKKING

Flesje van 13 ml.

***Voorbehouden voor professioneel tandartsgebruik.***

**Distributeur – Verdeler Benelux:** SEPTODONT NV-SA

Grondwetlann 87 Avenue de la Constitution - Brussell 1083 Bruxelles



#### SKŁAD

ENDOSOLV E  
Etylenu czterochlorek ..... 92,30 g  
Pozostałe składniki do ..... 100,00 g  
ENDOSOLV R  
Formamid ..... 66,50 g  
Alkohol fenylotylowy ..... 33,50 g

#### WŁAŚCIWOŚCI

Dzięki właściwościom swoich składników, te rozpuszczalniki mogą zmiękczać tradycyjne cementy na bazie tlenku cynku i eugenolu ( ENDOSOLV E) lub uszczelniaćze z żywicy fenolowej (ENDOSOLV R), gdy niezbędne jest ponowne leczenie kanału korzeniowego.

#### SPOSÓB UŻYCIA

Pole operacyjne powinno być całkowicie odizolowane; zalecane jest zastosowanie koterdamu wokół zęba, tak jak w przypadku innych procedur leczniczych. Mechanicznie oczyścić komorę zęba oraz wejście do kanału. Umieścić kroplę ENDOSOLVU w komorze i oczyścić kanał, stosując najpiern próbnie sondę, a potem odpowiednie narzędzie kanałowe, zawsze uprzednio zamoczone w ENDOSOLVIE przed wprowadzeniem do kanału.

Narzędziem należy drążyć kanał do wyczuwalnego oporu, następnie należy go wyjać i osuszyć. Te czynność powtarzać wielokrotnie, aż do osiągnięcia wierzchołka.

Zastosowanie w międzyczasie irygacji podchlorynem sodu pomaga w neutralizowaniu środowiska.

#### SPECJALNE OSTRZEŻENIA

Po zastosowaniu ENDOSOLVU należy usunąć z kanału poprzedni materiał wypełniający, przygotować kanał do ponownego wypełnienia i bardzo ostrożnie wysuszyć, szczególnie gdy jako materiał wypełniający będzie zastosowany cement na bazie tlenku cynku lub eugenolu.

#### ENDOSOLV E:

Xn - Środek szkodliwy, zawiera czterochlorek etylenu.

N - Niebezpieczny dla środowiska.

Toksyczny dla organizmów żyjących w środowisku wodnym, może spowodować efekty uboczne.

Ograniczone oddziaływanie rakotwórcze.

#### ENDOSOLV R:

T - Toksyczny, zawiera formamid.

Drażniący dla oczu.

Możliwe ryzyko uszkodzenia płodu.

**ŚRODKI OSTROŻNOŚCI PODCZAS STOSOWANIA**

#### ENDOSOLV E:

Założyć odpowiednie ochronne ubranie i rękawiczki.

Nie wdychać pary.

Unikać wyrzucania do środowiska. Przestrzegać instrukcji bezpiecznego stosowania.

Ten produkt i jego resztki muszą być usuwane jako ryzykowne odpady.

#### ENDOSOLV R:

Unikać naswietlania. Zapoznać się z instrukcją i środkami ostrożności przed użyciem produktu.

W przypadku kontaktu z oczami, przepłukać je natychmiast dużą ilością wody i wezwać pomoc medyczną.

W razie wypadku lub gdyby ktoś źle się poczuł, należy wezwać natychmiast pomoc medyczną.

W przypadku trudności w oddychaniu, należy zastosować respirator.

Ten produkt i jego resztki muszą być usuwane jako ryzykowne odpady.

### OPAKOWANIE

13 ml butelka

***Wyłącznie do profesjonalnego stosowania w stomatologii.***

**Dystrybutor:** Septodont-Polska sp. z o.o

ul. Taneczna 18 A - 02-829 Warszawa - Polska



#### Σύνθεση

ENDOSOLV E  
Τετραχλωραιθάνιο ..... 92,30 g  
Έκδοχα q.s.p. .... 100,0 g  
ENDOSOLV R  
Φορμamide ..... 66,50 g  
Φαινυλαθυλική αλκοολή, ..... 33,50 g

#### Ιδιότητες

Μέσω της αντίστοιχης σύνθεσής τους, τα διαλυτικά επιτρέπουν τη μαλάκωση των εμφρακτικών από κλασική ευγενόλη (ENDOSOLV E) ή φαινοπλαστική ρητίνη (ENDOSOLV R) στο πλαίσιο ενδοδοντικής θεραπειάς.

#### Οδηγίες χρήσης

Το θεραπευόμενο δόντι θα πρέπει να είναι πλήρως απομονωμένο σε χειρουργικό πεδίο. Συνιστάται έντονα η χρήση απομονωτήρα όπως σε κάθε ενδοδοντική χειρουργική επέμβαση.

Καθίστε τον παθηκό θάλαμο και την εισόδου των ριζικών σωλήνων. Επάνετε μία σταγόνα ENDOSOLV στο θάλαμο και αποφοράτε τους ριζικούς σωλήνες με εγγλυμίδα και μετά με σκαλίδα ή κοχλιάριο, εμβαπτίζοντας το άκρο των εργαλείων με ENDOSOLV πριν από κάθε εφαρμογή. Απομακρύνετε το εργαλείο από το ριζικό σωλήνα και ακουστήτε μόλις αισθανθείτε κάποια αντίσταση, στη συνέχεια επαναλάβετε τη διαδικασία αρκετές φορές, έως ότου φτάσετε στην κορυφή.
Οι ενδιάμεσες διαδικασίες έκπλυσης με υποχλωριώδες νάτριο επιτρέπουν την απολύμανση της περιοχής.

#### Ειδικές προφυλάξεις

Ένα δόντι που έχει αποφραχθεί με ENDOSOLV πρέπει να προετοιμάζεται εκ νέου και να στεγνώνεται καλά, ειδικά πριν από μία νέα έμφραξη με ενδοδοντική κονία ευγενόλης.

#### ENDOSOLV E :

Xn – επιβλαβές, περιέχει τετραχλωραιθάνιο.

N – Επικίνδυνο για το περιβάλλον.

Τοξικό για τους υδρόβιους οργανισμούς, μπορεί να προκαλέσει μακροχρόνιες δυσμενείς επιπτώσεις στο υδάτινο περιβάλλον.

Υποπτο καρκινογένης – ανεπαρκείς αποδείξεις.

#### ENDOSOLV R :

T – Τοξικό, περιέχει φορμamide.

Ερεθιστικό για τα μάτια.

Πιθανός κίνδυνος δυσμενών επιδράσεων στο έμβρυο κατά τη διάρκεια της κύησης.

**Προφυλάξεις κατά τη χρήση**

#### ENDOSOLV E :

Φοράτε προστατευτικό ρουχισμό και τα κατάλληλα γάντια.

Μην εισπνεύτε τις αναθυμιάσεις.

Μην απορρίπτετε το προϊόν στο περιβάλλον. Συμβουλευτείτε τις ειδικές οδηγίες/δέλτιο δεδομένων ασφαλείας.

Το προϊόν και ο περιέκτης του πρέπει να διατεθεί με ασφαλή τρόπο.

#### ENDOSOLV R :

Αποφύγετε την έκθεση, αποκοινηστε τις ειδικές οδηγίες πριν από τη χρήση. Σε περίπτωση επαφής με τα μάτια, ξεπλύνετε αμέσως με άφθονο νερό και ζητήστε ιατρική συμβουλή. Σε περίπτωση ατυχήματος ή δυσφορίας, συμβουλευτείτε αμέσως έναν ιατρό (αν είναι δυνατόν, υποδείξτε την επίκετα). Σε περίπτωση ανεπαρκούς εξεραρισμού, χρησιμοποιήστε μία κατάλληλη αναπνευστική συσκευή. Το προϊόν και ο περιέκτης του πρέπει να διατεθεί με ασφαλή τρόπο.

#### Συσκευασία

Φαλίδιο των 13 ml.

***Για χρήση μόνο από επαγγελματίες οδοντιάτρους.***

ΑΝΤΙΠΡΟΣΩΠΟΣ ΓΙΑ ΤΗΝ ΕΛΛΑΔΑ  
ΙΩΑΝΝΗΣ ΤΣΑΠΡΑΖΗΣ ΑΕ  
ΜΙΧΑΛΑΚΟΠΟΥΛΟΥ 157 – ΑΘΗΝΑ 11527